

BON DE COMMANDE 2022-2023 ou 2023 ABONNEMENT INSTITUTIONNEL

2022-2023 or 2023 ORDER FORM FOR INSTITUTIONAL SUBSCRIPTIONS

■ ■ Bon de commande à retourner au laboratoire ATILF (adresse en bas). Coût forfaitaire de l'abonnement pour un an : **370 € HT** (du 1^{er} octobre au 30 septembre ou du 1^{er} janvier au 31 décembre). L'abonnement prend effet à réception de ce bon de commande. Il permet la connexion de 50 postes de travail simultanément. Envoyer la liste des adresses IP V4 à frantext@atilf.fr. Possibilité de s'inscrire et de payer en ligne : <https://paiement.frantext.fr>.
🇬🇧 Please return this Order form to the ATILF laboratory (address below). Cost of the subscription for one year: **€370 excluding VAT**. (from October 1st to September 30th or from January 1st to December 31st). The subscription comes into effect upon receipt of this order form. It covers 50 workposts. Supply the list of the addresses IPV4 under electronic file in frantext@atilf.fr. Paying on-line : <https://paiement.frantext.fr>.

Période d'abonnement année universitaire (1^{er} octobre-30 septembre) *academic year (October 1-September 30)*
Subscription period année civile (1^{er} janvier-31 décembre) *calendar year (January 1-December 31)*

Concernant l'abonné *About the Subscriber*

Référence abonné (si connue) *Subscriber reference (if known)*

Nom de l'établissement *Name of the institution*
Service *Service/department*
Adresse *Address*

Code postal, Ville *Postal code, City/town*
Pays *Country*
Téléphone *Phone number*
Email

Concernant le correspondant technique (personne assurant la liaison avec l'ATILF)

About the technical correspondent (person liaising with the ATILF)

Nom *Last name*
Prénom *First name*
Téléphone *Phone number*
Email

Adresse de facturation (si différente de celle de l'abonné)

Billing adress (if different from the subscriber's adress)

Nom de l'établissement *Name of the institution*
Adresse *Address*

Code postal, Ville *Postal code, City/town*
Pays *Country*
Téléphone *Phone number*
Email

N° TVA (pour l'UE) *VAT number (E.U. only)*

N°SIRET (France only)

Vos références commande *Your order references*

Adresses IP

IP addresses

Au-delà de 10 adresses IP, envoyez la liste directement par email à frantext@atilf.fr avec ce bon de commande. *Beyond 10 IP addresses, send the list directly by email to frantext@atilf.fr with this order form.*

LE BON DE COMMANDE DOIT ÊTRE DATÉ ET SIGNÉ PAR LA PERSONNE AUTORISÉE À ENGAGER LA DÉPENSE

This order form must be dated and signed by the person authorized to approve spending

Date

Signature et cachet de l'établissement

Signature and stamp of the institution

Conformément à la loi Informatique et Libertés vous disposez du droit d'accès, de rectification, de modification et de suppression relative aux données vous concernant. Il vous est possible d'exercer ce droit en envoyant un courriel à : frantext@atilf.fr
In compliance with the aforementioned French "Data Protection and Individual Liberties Act", you have the right to access, modify and reject all personal data concerning you. You can exercise this right by sending an email to: frantext@atilf.fr

Conditions générales d'abonnement à l'outil de consultation de ressources informatisées sur la langue française « FRANTEXT »

L'abonnement à l'outil de consultation de ressources informatisées sur la langue française « FRANTEXT » est réservé à des fins d'enseignement et de recherche. L'abonnement est ouvert soit pour l'année civile, du 1^{er} janvier au 31 décembre, soit pour l'année universitaire, du 1^{er} octobre au 30 septembre, au choix. Son coût est forfaitaire.

1. Abonnement institutionnel

Public concerné : les établissements d'enseignement, Universités, Bibliothèques universitaires, Laboratoires ou Centres de Recherche, Centres de documentation, Médiathèques, Éditeurs, etc.

Tarif annuel : le tarif de l'abonnement annuel est fixé à **370 € HT**. Il permet la connexion de 50 machines simultanément (adresses IPv4). Retournez le formulaire d'abonnement institutionnel dûment complété et signé par la personne habilitée à engager les dépenses. Les formulaires incomplets, illisibles ou mal renseignés seront refusés. **Les institutions françaises doivent impérativement joindre à ce formulaire, un bon de commande de l'organisme payeur.**

Modalités de paiement : le paiement peut s'effectuer en ligne (<https://paiement.frantext.fr/>) ou à réception de la facture éditée par le service comptable du CNRS.

2. Abonnement individuel

Public concerné : les chercheurs et enseignants-chercheurs, ainsi que les étudiants en doctorat.

Tarif annuel : le tarif de l'abonnement annuel est fixé à **42 € TTC** (35 € HT). C'est à l'abonné et non à l'institution de rattachement (université, etc.) d'en assurer le règlement. Retournez le formulaire d'abonnement individuel dûment complété et signé, avec le **cachet de l'établissement dont vous dépendez**, et accompagné d'un chèque ou d'une copie de l'ordre de virement bancaire. Un mot de passe **personnel et confidentiel** vous sera alors délivré par courrier électronique. Les formulaires incomplets, illisibles ou mal renseignés seront refusés.

Modalités de paiement : le paiement peut s'effectuer en ligne (<https://paiement.frantext.fr/>), par virement bancaire ou par chèque. Un justificatif de paiement doit être joint au formulaire d'abonnement. Les chèques doivent être libellés à l'ordre de l'Agent Comptable Secondaire du CNRS.

Banque	TRESOR PUBLIC	Domiciliation	TPNANCY
Code banque	10071	IBAN	FR76 1007 1540 0000 0010 0257 850
Code guichet	54000	BIC	TRPUFRP1
N° de compte	00001002578	Titulaire du Compte	Agent Comptable secondaire du CNRS - DCE
Clé RIB	50		

3. Renouvellement de l'abonnement institutionnel et individuel

Il n'y a PAS de reconduction tacite de l'abonnement. Chaque abonné doit nous retourner avant la fin de son abonnement – 31 décembre ou 30 septembre – un nouveau formulaire d'abonnement et, dans le cas d'un abonnement individuel, son règlement. Si le formulaire d'abonnement n'est pas reçu avant la date de fin d'abonnement, il ne sera plus possible de maintenir l'accès au service. Une mise à jour complète des adresses IP et des codes d'accès des abonnés est effectuée sur nos serveurs au 1^{er} novembre et au 1^{er} février.

4. Devis, remise, facturation et annulation

Le présent document fait office de devis pour les abonnements 2022-2023 et 2023. Les conditions tarifaires étant fixées par décision de la direction générale du CNRS, aucune remise ne peut être effectuée. Les factures pro forma ne peuvent être délivrées. L'abonnement peut être annulé à tout moment de l'année. Le tarif étant forfaitaire, il ne sera pas effectué de remboursement.

5. Statistiques

Nous ne disposons pas de statistiques liées à l'utilisation du service. Compte tenu des différents modes de connexion à l'outil (reconnaissance du numéro IP d'un utilisateur, administration par proxy ou différents types de classes IP), les institutions souhaitant obtenir des statistiques d'utilisation doivent mettre en place leurs propres moyens d'identification.

6. Utilisation du service

Les abonnés peuvent :

- Accéder, rechercher, récupérer, afficher et visualiser le service Frantext.
- Afficher publiquement ou exécuter publiquement des parties du service dans le cadre d'une présentation lors d'un séminaire, d'une conférence ou d'un atelier, ou de toute autre activité similaire.
- Exporter intégralement les textes libres de droits au format XML.
- Utiliser les métadonnées et les calculs du service sans restrictions.
- Sauvegarder électroniquement, imprimer et publier sous forme imprimée ou électronique les résultats des analyses réalisées avec l'aide du service. Les concordanciers utilisés, annotés ou non, ne peuvent être diffusés. Pour éviter toute ambiguïté, une description de la procédure utilisée peut être publiée sous forme imprimée ou électronique.

7. Informatique et liberté

Le service « FRANTEXT » dispose d'un [certificat RGPD](#). Conformément à la loi Informatique et Libertés vous disposez du droit d'accès, de rectification, de modification et de suppression relative aux données vous concernant. Il vous est possible d'exercer ce droit en vous adressant à :

Service abonnements Frantext
CNRS/ATILF (UMR 7118)

44, avenue de la libération BP 30687 • 54063 Nancy Cedex, France
03 54 50 53 00 • www.atilf.fr • frantext@atilf.fr

Terms and conditions for subscriptions to "FRANTEXT" a consultation tool for computer resources on the French language

A subscription to the consultation tool for computer resources on the French language "FRANTEXT" is reserved for teaching and research purposes. A subscription can cover either the **calendar year**, from January 1st to December 31st, or the **university teaching year**, from October 1st to September 30th. The cost of the subscription is a flat-rate amount covering the selected period.

1. Institutional subscriptions

Public concerned: teaching establishments, Universities, University libraries, Laboratories or Research centers, Information centers, Mediatheques, Editors, etc.).

Annual price: the price of the annual subscription is set at **€370** excluding VAT. It allows the connection of 50 machines simultaneously (IPv4 addresses). Please return the institutional subscription form filled in and signed by the person authorized to approve spending. Incomplete, illegible or incorrectly completed forms will be refused.

Terms of payment: payment can be made online (<https://paiement.frantext.fr/>) or upon receipt of the invoice sent by the CNRS accounts department.

2. Individual subscription

Public concerned: researchers and teacher-researchers, as well as PhD students.

Annual price: the price of the annual subscription is set at **€42** including tax (€35 excluding tax). The individual subscriber should pay this fee and not the organization he or she belongs to or works for (university etc.). Please return the individual subscription form filled in, with **the stamp of the organization you belong to or work for** along with a cheque or a copy of the bank transfer order. You will then receive a **personal and confidential** password by email. Incomplete, illegible or incorrectly completed forms will be refused.

Terms of payment: payment can be made online (<https://paiement.frantext.fr/>), by bank transfer or by cheque. Proof of payment must be attached to the subscription form. The cheque should be made out to "l'Agent Comptable Secondaire du CNRS" (CNRS Accountant).

Bank	TRESOR PUBLIC	Branch identifier	TPNANCY
Bank Code	10071		
Branch Code	54000	IBAN Code	FR76 1007 1540 0000 0010 0257 850
Account Number	00001002578	BIC Code	TRPUFRP1
Key	50	Account holder	Agent Comptable secondaire du CNRS - DCE

3. Renewal of institutional and individual subscription

These subscriptions are NOT automatically renewed. Each subscriber must return to us before the end of his subscription - December 31 or September 30 - a new subscription form and, in the case of an individual subscription, his payment. If the subscription form is not received before the subscription end date, it will no longer be possible to maintain access to the service. We update the IP addresses and subscribers' access codes on our servers on November 1st and February 1st.

4. Quotation, discount, invoicing and cancellation

This document serves as a quote for the 2022-2023 and 2023 subscriptions. The subscription fees are set by the CNRS executive board, no discount shall be given on those fees. Pro forma invoices cannot be provided. The subscription can be canceled at any time during the year. As the price is a flat-rate amount, no refunds can be made.

5. Statistics

We do not have statistics related to the use of the service. Given the different modes of connection to the tool (recognition of a user's IP number, administration by proxy or different types of IP classes), institutions wishing to obtain usage statistics must set up their own means of identification.

6. Use of the service

Subscribers can:

- Access, search, retrieve, display and view the service.
- Publicly display or publicly perform parts of the service as part of a presentation at a seminar, conference, or workshop, or other such similar activity.
- Fully export texts free of copyright in XML format.
- Use metadata and calculations from the service without restrictions.
- Save electronically, print and publish in printed or electronic form the results of analyses carried out with the assistance of the service. The concordancers used, annotated or not, may not be distributed. For the avoidance of doubt, a description of the procedure used may be published in printed or electronic form.

7. Computing and freedom

The « FRANTEXT » service has a [GDPR certificate](#). In compliance with the aforementioned French "Data Protection and Individual Liberties Act", you have the right to access, modify and reject all personal data concerning you. You can exercise this right by contacting:

Frantext subscription service

CNRS/ATILF (UMR 7118)

44, avenue de la libération BP 30687 • 54063 Nancy Cedex, FRANCE

(+33) (0)3 54 50 53 00 • www.atilf.fr • frantext@atilf.fr

